



妊産婦医療の臨床スタッフ：
個人に合わせたミシガン妊婦医療計画
(MiPATH(マイパス))

Pregnancy Care Clinicians:
The Michigan Plan for Appropriate and Tailored Healthcare in Pregnancy
(MiPATH) (Japanese)

次の表を使って、どの妊産婦医療の臨床スタッフをご自身の医療に一番ふさわしいか検討して下さい。事前問診の電話で看護師が患者さんの希望について確認をします。特定の医師や助産師との診察を希望する場合は予約係に伝えてください。

You can use this grid to think about which pregnancy care clinician is the best fit for you for your medical care. You will review your preference with the nurse during your intake call. If you know you would like to see a specific doctor or midwife, you can tell the clerk who scheduled your appointment.

	有資格の看護助産師	一般産婦人科の医師	家庭医療科の医師	ハイリスク(母体胎児医学)の医師
このタイプの臨床スタッフはどんな医療を提供できますか。	普通の出産の専門家で以下のことを重視します： <ul style="list-style-type: none"> ● 個別化した医療 ● 教育 ● 妊娠や出産時の選択 	以下のことを専門とする医師： <ul style="list-style-type: none"> ● 通常の妊娠 ● 合併症を伴う妊娠 ● 産後の婦人科系の医療 	妊娠にかかわる医療と家族全体の医療を提供できる医師	患者さんや赤ちゃんについての問題を含め、複雑な妊娠を専門とする医師
この臨床スタッフを選べるのはどんな人ですか。	医療上または妊娠の合併症のない患者さん			医療上または妊娠の合併症のある患者さん

	有資格の看護助産師	一般産婦人科の医師	家庭医療科の医師	ハイリスク(母体胎児医学)の医師
この臨床スタッフは(ほかの妊婦さんと学習の場を共有し)グループ妊婦健診を行いますか。	はい、これらの医師や助産師はグループ医療を提供します。			いいえ、これらの医師はグループ医療を提供しません。
私の出生前管理医療の臨床スタッフは出産に立ち会いますか。	赤ちゃんの出産にはグループに属する誰かが立ち会います。			
必要な場合に、この臨床スタッフは帝王切開術を行えますか。	いいえ、助産師と一緒に仕事をしている産婦人科の医師が帝王切開術を行います。	はい、全ての産婦人科医は必要に応じて帝王切開術を行えます。	家庭医療の医師の中には帝王切開術ができる人もいます。	はい、全てのハイリスク専門の医師は必要に応じて帝王切開術を行えます。
この臨床家は私の赤ちゃんの医療も担当できますか。	いいえ、助産師はあなたの医療しか担当できません。	いいえ、一般の産婦人科医はあなたの医療しか担当できません。	はい、家庭医療の医師はあなたとご家族の医療を担当できます。	いいえ、ハイリスクの医師はあなたの医療しか担当できません。

	Certified Nurse Midwife	General Obstetrician Gynecologist (Ob/Gyn) Doctor	Family Medicine Doctor	High-risk (Maternal Fetal Medicine) Doctor
What care does this type of clinician provide?	Specialists in normal birth who focus on: <ul style="list-style-type: none"> • Individualized care • Education • Choices in pregnancy and birth 	Doctors with expertise in: <ul style="list-style-type: none"> • Routine pregnancy • Complicated pregnancy • Gynecologic care after birth 	Doctors who can provide pregnancy care and care for the whole family.	Doctors with expertise in complicated pregnancies, including issues for you and your baby.
Who can choose this clinician?	Patients without medical or pregnancy complications.			Patients with medical or pregnancy complications.
Does this clinician offer group prenatal care (in a learning setting with other pregnant people)?	Yes, these doctors and midwives offer group care.			No, these doctors do not offer group care.
Will the clinician who does my pregnancy care be there for the birth of my baby?	A member of the group will be there for the birth of your baby.			

	Certified Nurse Midwife	General Obstetrician Gynecologist (Ob/Gyn) Doctor	Family Medicine Doctor	High-risk (Maternal Fetal Medicine) Doctor
Can this clinician do a cesarean birth (C-section) if I need one?	No, an OB/Gyn doctor working with your midwife would do a cesarean birth.	Yes, all Ob/Gyn doctors can do cesarean births if needed.	Some Family Medicine doctors can do cesarean births.	Yes, all high-risk doctors can do cesarean births if needed.
Can this clinician also provide care for my baby?	No, midwives only care for you.	No, general Ob/Gyn doctors only care for you.	Yes, Family Medicine doctors care for you and your family.	No, high-risk doctors only care for you.

看護師と妊娠担当の医師や助産師が、患者さんが妊娠中にハイリスク(母体胎児医学)医療を受ける必要があるかどうか判断します。これは妊娠初期のことかもしれませんし、妊娠が進むにつれ問題が出てきた場合に必要になるかもしれません。

A nurse and your pregnancy care doctor or midwife will help determine whether you need high-risk (Maternal Fetal Medicine) care during your pregnancy. This could occur at the beginning of pregnancy or as the pregnancy progresses if there are concerns.

免責条項：この資料には該当する健康状態や疾患の典型的なケースを想定しミシガン・メディスンが編集した情報や教材が含まれています。資料の中にはミシガン・メディスン外で作成されたオンラインのホームページへのリンクが掲載されている場合がありますが、そのようなホームページの内容について弊院は一切責任を負いません。この資料の内容を主治医からの医療的アドバイスと同等のものとして扱うことはできません。なぜならあなた自身の経験が一般的な症例とは異なる場合があるからです。この資料の内容、ご自分の状態、また今後の治療計画について質問がある場合は主治医にお問い合わせください。

編集:Karelyn Munro, BA

翻訳：ミシガン・メディスン通訳サービス

[ミシガン・メディスン](#)の患者教育資料は、[クリエイティブ・コモンズ表示-非営利-継承 3.0 非移植 のライセンス](#)下で認可されています。最終更新日 2021年8月

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Edited by: Karelyn Munro, BA

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 08/2021